



**FILTROS DE COMBUSTIBLE DIESEL/SEPARADORES DE AGUA**  
& Sistemas Recicladores



# Los Filtros De Combustible Diesel/Separadores De Agua "DAHL" Eliminan Los Problemas En Sistemas De Combustible Diesel, Además Del Agua

Agua y contaminantes sólidos desplazan la capa lubricante en los componentes de inyección de alta precisión. La falta de esta protección resulta en desgaste, erosión, picado superficial y eventualmente pérdida de presión.

Muchos filtros de combustible actuales no están diseñados para quitar cantidades apreciables de agua. Están diseñados para cumplir su función en un solo paso. Esto significa que deben ser lo suficientemente porosos para permitir un volumen adecuado de flujo que, a su vez, restrinja la capacidad de filtrado entre 10 y 30 micrones. Cualquier medio más restringido (apretado) se obstruirá con demasiada rapidez, lo que resulta en cambios frecuentes de elementos.

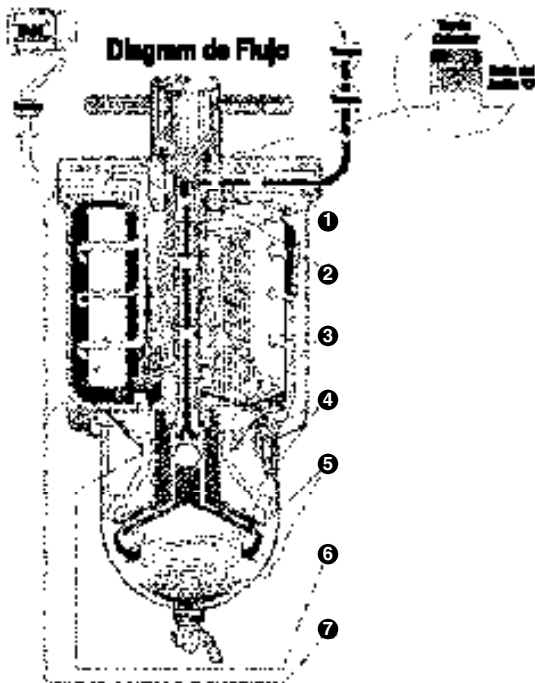
El sistema DAHL se encarga de estas deficiencias. Los filtros de combustible diesel/separadores de agua DAHL, de doble cámara y tres etapas, proporcionan una eficiente separación de agua y filtración de contaminantes en el lado de admisión. La clave es el singular cono aliviador de presión, patentado, DAHL, que distribuye el flujo del combustible. Se logra una mayor separación de agua e impurezas cuando el combustible fluye sobre un área más extensa.

Los filtros de combustible diesel/separadores de agua DAHL tienen menos resistencia mecánica al flujo que otros separadores, porque la dirección del combustible cambia solamente dos veces. El DAHL quita prácticamente el 100% del agua y la mayoría de los contaminantes.

## Por Qué DAHL Es Lo Mejor Para Su Equipo Diesel

1. El sistema DAHL elimina el agua en el combustible antes de que llegue a la bomba de combustible y a los inyectores. Esto evita la causa principal de las fallas en el sistema de inyección de combustible diesel.
    - a. Alarga la vida del sistema al eliminar el reacondicionamiento de la bomba y de los inyectores causado por combustible contaminado con agua. Para reparar el sistema de inyección en un motor de 6 cilindros, sólo el costo de mano de obra excede un filtro de combustible diesel/separador de agua DAHL.
    - b. Reduce la necesidad de reparar la bomba de combustible y/o los inyectores, que bien podría paralizar el equipo por uno o dos días. La pérdida de ingresos por unas pocas horas de paralización, otra vez, pagaría por un filtro de combustible diesel/separador de agua DAHL.
  2. El sistema DAHL separa contaminantes sólidos en el combustible antes de que lleguen a la bomba de combustible y a los inyectores.
  3. El sistema DAHL es fácil de instalar.
    - a. Instálelo en cualquier posición antes de la bomba de combustible. (Instrucciones de instalación están incluidas con la unidad DAHL).
    - b. Este sistema puede reemplazar a todos los otros filtros primarios y separadores de agua. Filtra tanto como separa.
    - c. La instalación toma un espacio mínimo. El despejo necesario para quitar el elemento es de 4 a 9 cm (1 1/2 a 3 1/2 pulg). Algunos modelos se instalan con sólo dos pernos, de fácil acceso.
  4. Es fácil prestarle servicio al sistema DAHL.
    - a. Se le presta servicio a los modelos 150, 200 y 300 con aflojar la manija del perno 'T'. También se caracterizan por un elemento auto-eyectable.
    - b. La taza transparente (capacidad de agua hasta 680 ml – 24 onzas) elimina la necesidad de vaciarla constantemente. El grifo de desagüe es fácil de usar.
  5. La mayoría de los contaminantes sólidos son separados por el cono aliviador de presión, patentado, en la taza, ANTES de llegar al elemento filtrante. Otro factor, que resulta en menos cambios frecuentes, es el medio de papel extra en el elemento del filtro. Bajo condiciones normales, el elemento puede durar hasta 64,000 km (40,000 millas).
  6. El sistema DAHL incluye una válvula de contraflujo. Ésta mantiene el cebado en el sistema de combustible y no permite que el combustible regrese al tanque mientras el motor está detenido. (Se puede usar un tapón de cebado móvil, en la parte de arriba, cuando se necesita un cebado completo).
  7. El sistema DAHL ayuda a evitar la acumulación de aire, ya que las lumbreras de admisión y salida están en la parte superior de la unidad. El combustible cambia de dirección solamente dos veces (vea el diagrama de flujo) y consecuentemente ofrece menos resistencia mecánica. Menor resistencia significa mayor vida de la bomba y del elemento.
- RENDIMIENTO COMPROBADO** en el laboratorio y en millones de kilómetros/horas de operación comercial e industrial. Puede estar seguro que cada unidad DAHL está bien diseñada, bien armada y que cumple su función bien.
- La **DURABILIDAD MARINA** está asegurada. Las unidades marinas 75, 100-M, 150-M, 200-M, 200-MMV, 300-M, y 300-MMV han sobrepasado pruebas severas del U.L. y reúnen los requerimientos de La Guardia Costera de los EEUU para Aplicaciones Marinas. Las pruebas incluyen resistencia al fuego, fatiga debido a la vibración y golpes térmicos y de impacto.
- COMBUSTIBLE LIMPIO** emanante de un filtro de combustible diesel/separador de agua DAHL elimina casi todos los problemas causados por agua y contaminantes sólidos en combustibles diesel. Además puede contar con:
- Vida Prolongada de los Componentes del Sistema de Inyección
  - Rendimiento de 'Potencia Plena'
  - Costo Reducido en Recambios de Elementos

# Así Trabaja El Sistema "DAHL"



1. El combustible contaminado ingresa por la lumbrera de entrada.
2. El perno 'T' dirige el combustible hacia abajo por el tubo central.
3. El combustible pasa por la válvula de contraflujo (retención).
4. El flujo de combustible es distribuido por el cono aliviador de presión.
5. A medida que el combustible es descargado del cono aliviador de presión, se efectúa el 80% de la separación de contaminantes. La mayoría de las partículas sólidas y el agua decantan a la zona tranquila de la taza.
6. A medida que el combustible sube, cualquier gota diminuta de agua restante se fusiona sobre la superficie del cono, el deflector y la taza. El peso y tamaño de la gota aumentan gradualmente, lo que causa un flujo hacia abajo al sumidero.
7. El elemento, el cual contiene el medio filtrante HydroShield™, filtra por completo el combustible. Luego el combustible limpio continúa hacia arriba y pasa por la lumbrera de salida al sistema de bomba e inyectores.

## Cómo Seleccionar El Filtro "DAHL" Apropiado

Elija el tamaño que acomode la velocidad de flujo recomendada en el cuadro. (La velocidad de flujo máxima indicada es solamente para efectos de comparación con otros sistemas). Para una filtración y separación más eficiente, seleccione de la columna 'Recomendada'.

### Velocidades de Flujo en Galones por Hora (GPH)

El cuadro es para Filtros/Separadores. Repasadores (Recicladores) están limitados por la capacidad de la bomba. Por ejemplo, una sola unidad repasadora 300 tiene una velocidad de flujo limitada a 180 GPH (U.S.), y una doble unidad repasadora 300 tiene una velocidad de flujo limitada a 360 GPH (U.S.).

## Velocidades De Flujo

GPH (U.S.)

Serie	Recomendada	Máxima	Capacidad Sumidero
65 y 75	20	30	118 ml - 4 oz.
100	40	65	236 ml - 8 oz.
100 Doble	80	130	472 ml - 16 oz.
150	80	100	236 ml - 8 oz.
150 Doble	160	200	472 ml - 16 oz.
200	120	200	708 ml - 24 oz.
200 Doble	240	400	1.416 ml - 48 oz.
300	180	325	708 ml - 24 oz.
300 Doble	360	650	1.416 ml - 48 oz.
300 Triple	540	975	2.124 ml - 72 oz.
500	1.800	1.920	41,6 L - 11 gal.
500 Doble	3.600	3.840	83,3 L - 22 gal.
Unidades Múltiples	Multiplique la 'Velocidad de Flujo' y la Capacidad del Sumidero' por la Cantidad de Unidades		

## Ingeniería Superior

- Fundición a presión de aluminio
- Taza transparente grande, resistente a impactos
- Vida de servicio del elemento varias veces más prolongada que los convencionales
- Fácil de instalar, prestar servicio y limpiar
- Eliminación positiva de aire
- Diseño avanzado del resorte asegura un sello positivo del elemento
- Menor resistencia mecánica debido a un trazado de flujo hidro-dinámico
- Sistema deflector diseñado para impedir la emulsificación y dispersar el aire atrapado
- Válvula de retención a bola para impedir el contraflujo
- Seis series diseñadas específicamente para acomodar motores diesel de varias capacidades

# Filtro/Separadores Compactos, Serie 65 y 75



**MODELO 65**  
Filtro de Combustible  
Diesel/Separador de Agua



**MODELO 75**  
Filtro de Combustible de Gasolina  
o Diesel/Separador de Agua con Taza de Aluminio

## Especificaciones

- **Resistencia al Flujo:** .....0,75 pulg., Mercurio
- **Presión de Trabajo Máxima:** .....172 kPa (25 lb/pulg<sup>2</sup>)
- **Rango de Temperatura:** .....-45° a +107°C (-50 a +225°F)
- **Paso de Rosca, Lumbreira:**.....9/16-18 con resalto para anillo 'O'
- **Altura / 65:**.....161,9 mm (6 3/8 pulg)
- **Altura / 75:**.....155,6 mm (6 1/8 pulg)
- **Ancho:** .....106,4 mm (4 3/16 pulg)
- **Profundidad:** .....120,6 mm (4 3/4 pulg)
- **Despejo para quitar Elemento:** .....88,9 mm (3 1/2 pulg)
- **Capacidad Sumidero:** .....118 ml (4 oz)

## Velocidades De Flujo

- **Serie 65 y 75:**  
Recomendada: .....75,7 LPH (20 GPH – U.S.)  
Máxima: .....113,5 LPH (30 GPH – U.S.)

## Piezas De Servicio

- **Elementos:**
  - 61 .....(Para uso en Modelo 60) Elemento de 2 Micrones
  - 61-W .....(Para uso en Modelo 60) Elemento de 10 Micrones
  - 66\* .....(Para uso en Modelos 65 y 75) Elemento de 2 Micrones
  - 66-W .....(Para uso en Modelos 65 y 75) Elemento de 10 Micrones
  - 66-30 .....(Para uso en Modelos 65, 65-W30 y 75, 75-W30) Elemento de 30 Micrones
- **Juntas:**
  - 60-GK .....Conjunto completo de juntas para 60, 65 y 75
- **Form 4060:**  
Información de Instalación, Operación, Servicio y Piezas
- **Piezas "DAHL", Modelo 60:** .....Consulte por Disponibilidad

## Serie 65 y 75 Unidades Simples

- 65** Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua
- 65-W30** Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua — (Elemento de 30 Micrones)
- 75** Filtro de Combustible de Gasolina o Diesel/Separador de Agua con Taza de Aluminio — Aprobado por el U.L. Reune Requerimientos de La Guardia Costera de los EEUU.
- 75-W30** Filtro de Combustible de Gasolina o Diesel/Separador de Agua con Taza de Aluminio — (Elemento de 30 Micrones)



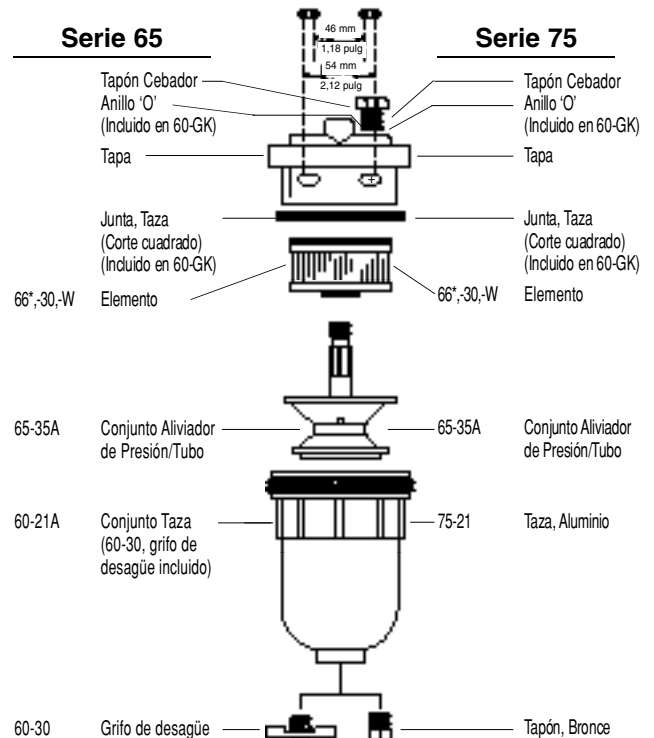
## Accesorios

Todas las conexiones de admisión y salida requieren sellos con anillo 'O' Conexiones.....Vea el Cuadro de Conexiones DAHL

## Aplicaciones

- 65 y 75: Motores Diesel Pequeños, en donde el Espacio es Reducido
- 75: Motores a Gasolina Pequeños y Aplicaciones Marinas
- Automóviles y Camionetas

Patrón de los Agujeros de Montaje  
Despejo para Sujetadores  
con un Ø de 5/16 pulg.



# Filtros/Separadores Diesel, Serie 100



**MODELO 100**

Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua



**MODELO 100-M**

Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua, Marino



**MODELO 100-MFV**

Filtro Doble de Combustible Diesel/Separador de Agua, con Múltiple y Válvulas de Corte para Operación Continua



**MODELO 100-MMV**

Filtro Doble de Combustible Diesel/Separador de Agua, Marino, con Múltiple y Válvulas de Corte para Operación Continua

## Especificaciones

- **Resistencia al Flujo:** .....0,75 pulg, Mercurio
- **Presión de Trabajo Máxima:** .....172 kPa (25 lb/pulg<sup>2</sup>)
- **Rango de Temperatura:** .....-45° a +107°C (-50° a +225°F)
- **Paso de Rosca, Lumbreira:**  
Unidades simples: .....9/16-18 con resalto para anillo 'O'  
Unidades dobles: .....1/4-18 NPT
- **Altura:** .....317,5 mm (12 1/2 pulg)
- **Ancho:** .....139,7 mm (5 1/2 pulg)
- **Profundidad:** .....165,1 mm (6 1/2 pulg)
- **Despejo para quitar Elemento:** .....38,1 mm (1 1/2 pulg)
- **Capacidad Sumidero:** .....236 ml (8 oz.)

## Velocidades De Flujo

- **Modelo Simple, Serie 100:**  
Recomendada: .....151 LPH (40 GPH – U.S.)  
Máxima: .....246 LPH (65 GPH – U.S.)
- **Modelo Doble, Serie 100:**  
Recomendada: .....302 LPH (80 GPH – U.S.)  
Máxima: .....492 LPH (130 GPH – U.S.)

## Piezas De Servicio

- **Elementos:**  
101\* .....Elemento de 2 Micrones  
101-W .....Elemento de 10 Micrones  
101-30 .....Elemento de 30 Micrones
- **Juntas:**  
100-GK .....Conjunto completo de juntas  
(Ver la página de Accesorios)
- **Juegos:**  
100-DEPR KIT .....Juego de despresurizador  
(Ver la página de Accesorios)  
100-MNTG KIT .....Juego de soporte de montaje  
(Ver la página de Accesorios)
- **Form 4100:**  
Información de Instalación, Operación, Servicio y Piezas
- **Form 4123:**  
Información de Instalación Marina, Operación, Servicio y Piezas

# Filtros/Separadores Diesel, Serie 100, Cont.

## Accesorios

Todas las conexiones de admisión y salida requieren sellos con anillo 'O' Taza, Aluminio .....100-21AL  
 Taza Transparente con Sondeas Sensorias de Agua.....100-21BP  
 Taza Transparente con Sondeas de Calefacción .....100-21H  
 Taza Transparente con Sondeas Sensorias de Agua y de Calefacción.....100-21HBP  
 Taza Transparente con Collar Marino para Unidades Marinas...100-21M  
 Conexiones .....Vea el Cuadro de Conexiones DAHL  
 Escudo Deflector de Calor para Unidades Marinas .....185-DS  
 Conjunto de Calefacción .....Ver la página de Accesorios (Conjuntos y Piezas de Calefacción)  
 Conjunto Montaje de Junta Amortiguadora .....186-SK  
 Conjunto Luz de Advertencia del Sensor de Agua - Usar con 100-21BP 24 Voltios – CD .....24-WLK

## Serie 100 Unidades Simples

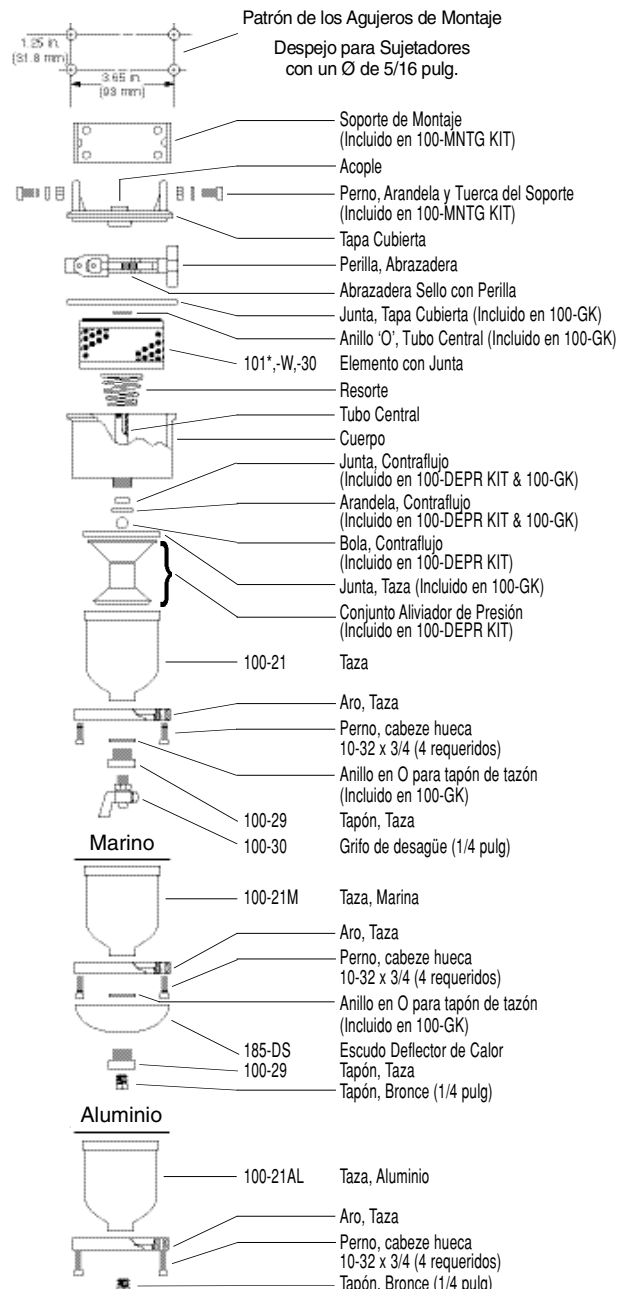
<b>100</b>	Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua
<b>100-BP</b>	Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua, con Sondeas Sensorias de Agua en la Taza — Pida el Conjunto Luz de Advertencia por separado.
<b>100-H</b>	Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua, con Calefactor incorporado — Incluye el Interruptor de Vaivén para el Tablero. Opera con Sistemas de 12 o de 24 Voltios. (Elemento de 10 Micrones)
<b>100-M</b>	Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua, Marino — Aprobado por el U.L. Reune Requerimientos de La Guardia Costera de los EEUU.
<b>100-W</b>	Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua — (Elemento de 10 Micrones)
<b>100-W30</b>	Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua — (Elemento de 30 Micrones)

## Serie 100 Unidades Dobles Con Múltiple

<b>100-MFV</b>	Filtro Doble de Combustible Diesel/Separador de Agua, con Múltiple y Válvulas de Corte para permitir Operación Continua mientras se le presta servicio.
<b>100-MMV</b>	Filtro Doble de Combustible Diesel/Separador de Agua, Marino, con Múltiple y Válvulas de Corte para permitir Operación Continua mientras se le presta servicio.
<b>100-MMV30</b>	Filtro Doble de Combustible Diesel/Separador de Agua, Marino, con Múltiple y Válvulas de Corte para permitir Operación Continua mientras se le presta servicio. (Elemento de 30 Micrones)

## Aplicaciones

- Motores Diesel Pequeños, hasta aprox. 200 HP (Excepto motores Cummins y Detroit Diesel)
- Automóviles, Camionetas y Vehículos de Recreación
- Lanchas Pequeñas de Recreación y Veleros
- Motores Caterpillar hasta e incluyendo la Serie 3300
- Plantas Eléctricas (Grupos Electrógenos) y Tractores Agrícolas
- Unidades de Refrigeración
- Motores GMC de 5,7 L y 6,2 L



# Filtros/Separadores Diesel, Serie 150



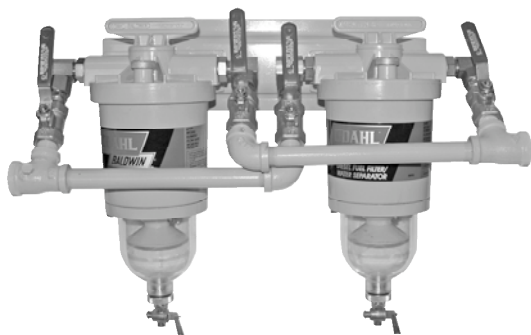
**MODELO 150**

Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua



**MODELO 150-M**

Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua, Marino



**MODELO 150-MFV**

Filtro Doble de Combustible Diesel/Separador de Agua, con Múltiple y Válvulas de Corte para Operación Continua

## Especificaciones

- **Resistencia al Flujo:** .....0,75 pulg, Mercurio
- **Presión de Trabajo Máxima:** .....172 kPa (25 lb/pulg<sup>2</sup>)
- **Rango de Temperatura:** .....-45° a +107°C (-50° a +225°F)
- **Paso de Rosca, Lumbreira:**  
Unidades simples: .....7/8-14 con resalto para anillo 'O'  
Unidades dobles: .....3/4-14 NPT
- **Altura:** .....368,3 mm (14 1/4 pulg)
- **Ancho:** .....152,4 mm (6 pulg)
- **Profundidad:** .....161,1 mm (6 11/32 pulg)
- **Despejo para quitar Elemento:** .....50,8 mm (2 pulg)
- **Capacidad Sumidero:** .....236 ml (8 oz.)

## Velocidades De Flujo

- **Modelo Simple, Serie 150:**  
Recomendada: .....302 LPH (80 GPH – U.S.)  
Máxima: .....378 LPH (100 GPH – U.S.)
- **Modelo Doble, Serie 150:**  
Recomendada: .....604 LPH (160 GPH – U.S.)  
Máxima: .....757 LPH (200 GPH – U.S.)

## Piezas De Servicio

- **Elementos:**  
151\* .....Elemento de 2 Micrones  
151-W .....Elemento de 10 Micrones  
151-30 .....Elemento de 30 Micrones
- **Juntas:**  
150-GK .....Conjunto completo de juntas  
(Ver la página de Accesorios)
- **Juegos:**  
100-DEPR KIT .....Juego de despresurizador  
(Ver la página de Accesorios)
- **Form 4025:**  
Información de Instalación, Operación, Servicio y Piezas
- **Form 4123:**  
Información de Instalación Marina, Operación, Servicio y Piezas



# Filtros/Separadores Diesel, Serie 150, Cont.

## Accesorios

Todas las conexiones de admisión y salida requieren sellos con anillo 'O'

Taza, Aluminio .....	100-21AL
Taza Transparente con Sondas Sensorias de Agua.....	100-21BP
Taza Transparente con Sondas de Calefacción .....	100-21H
Taza Transparente con Collar Marino para Unidades Marina.....	100-21M
Conexiones .....	Vea el Cuadro de Conexiones DAHL
Escudo Deflector de Calor para Unidades Marinas .....	185-DS
Conjunto de Calefacción.....	Ver la página de Accesorios (Conjuntos y Piezas de Calefacción)
Conjunto Montaje de Junta Amortiguadora .....	286-SK
Conjunto Luz de Advertencia del Sensor de Agua - Usar con 100-21BP 24 Voltios – CD.....	24-WLK

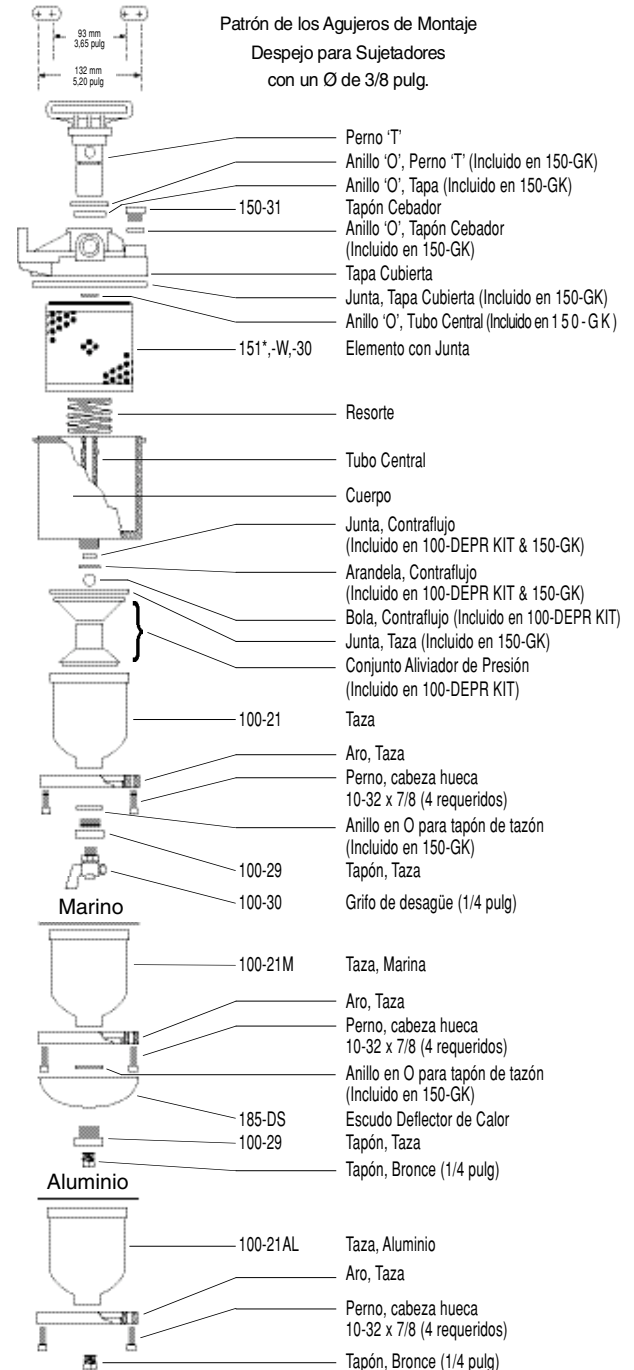
## Serie 150 Unidades Simples

<b>150</b>	Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua
<b>150-M</b>	Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua, Marino — Aprobado por el U.L. Reune Requerimientos de La Guardia Costera de los EEUU.
<b>150-MFV</b>	Filtro Doble de Combustible Diesel/Separador de Agua, con Múltiple y Válvulas de Corte para permitir Operación Continua mientras se le presta servicio.
<b>150-W30</b>	Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua — (Elemento de 30 Micrones)



## Aplicaciones

- Motores Diesel Pequeños y Medianos de Servicio Pesado (hasta aprox. 450 HP)
- Motores Detroit Diesel (Serie 53 y pequeños de la Serie 71)
- Algunos Motores Cummins de 6 Cilindros
- Tractores Agrícolas Grandes



# Filtros/Separadores Diesel, Serie 200



**MODELO 200**

Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua



**MODELO 200-M**

Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua, Marino



**MODELO 200-MFV**

Filtro Doble de Combustible Diesel/Separador de Agua, con Múltiple y Válvulas de Corte para Operación Continua



**MODELO 200-MMV**

Filtro Doble de Combustible Diesel/Separador de Agua, Marino con Múltiple y Válvulas de Corte para Operación Continua

## Especificaciones

- **Resistencia al Flujo:** .....1,0 pulg, Mercurio
- **Presión de Trabajo Máxima:** .....172 kPa (25 lb/pulg<sup>2</sup>)
- **Rango de Temperatura:** .....-45° a +107°C (-50° a +225°F)
- **Paso de Rosca, Lumbreira:**  
Unidades simples: .....7/8-14 con resalto para anillo 'O'  
Unidades dobles: .....3/4-14 NPT
- **Altura:** .....425,5 mm (16 3/4 pulg)
- **Ancho:** .....190,5 mm (7 1/2 pulg)
- **Profundidad:** .....196,9 mm (7 3/4 pulg)
- **Despejo para quitar Elemento:** .....63,5 mm (2 1/2 pulg)
- **Capacidad Sumidero:** .....708 ml (24 oz.)
- **Despejo entre Admisión y Cima:** .....66,7 mm (2 5/8 pulg)
- **Despejo entre Salida y Cima:** .....66,7 mm (2 5/8 pulg)

## Velocidades De Flujo

- **Modelo Simple, Serie 200:**  
Recomendada: .....454 LPH (120 GPH – U.S.)  
Máxima: .....757 LPH (200 GPH – U.S.)
- **Modelo Doble, Serie 200:**  
Recomendada: .....908 LPH (240 GPH – U.S.)  
Máxima: .....1.514 LPH (400 GPH – U.S.)

## Piezas De Servicio

- **Elementos:**  
201\* .....Elemento de 2 Micrones  
201-W .....Elemento de 10 Micrones  
201-30 .....Elemento de 30 Micrones
- **Juntas:**  
200-GK .....Conjunto completo de juntas  
(Ver la página de Accesorios)
- **Juegos:**  
200-DEPR KIT .....Juego de despresurizador  
(Ver la página de Accesorios)
- **Form 4230:**  
Información de Instalación, Operación, Servicio y Piezas
- **Form 4123:**  
Información de Instalación Marina, Operación, Servicio y Piezas

# Filtros/Separadores Diesel, Serie 200, Cont.

## Accesorios

Todas las conexiones de admisión y salida requieren sellos con anillo 'O' Taza, Aluminio .....200-21AL  
 Taza Transparente con Sondas Sensorias de Agua.....200-21BP  
 Taza Transparente con Sondas de Calefacción .....200-21H  
 Taza Transparente con Sondas Sensorias de Agua y de Calefacción.....200-21HBP  
 Taza Transparente con Collar Marino para Unidades Marinas.....200-21M  
 Conexiones .....Vea el Cuadro de Conexiones DAHL  
 Escudo Deflector de Calor para Unidades Marinas .....285-DS  
 Conjunto de Calefacción.....Ver la página de Accesorios (Conjuntos y Piezas de Calefacción)  
 Conjunto Montaje de Junta Amortiguadora .....286-SK  
 Conjunto Luz de Advertencia del Sensor de Agua - Usar con 200-21BP 24 Voltios – CD .....24-WLK

## Serie 200 Unidades Simples

**200** Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua

**200-H** Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua, con Calefactor incorporado — Opera con Sistemas de 12 o de 24 Voltios. (Elemento de 10 Micrones)

**200-M** Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua, Marino — Aprobado por el U.L. Reune Requerimientos de La Guardia Costera de los EEUU.

**200-M30** Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua, Marino — Aprobado por el U.L. Reune Requerimientos de La Guardia Costera de los EEUU. (Elemento de 30 Micrones)

**200-W30** Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua — (Elemento de 30 Micrones)

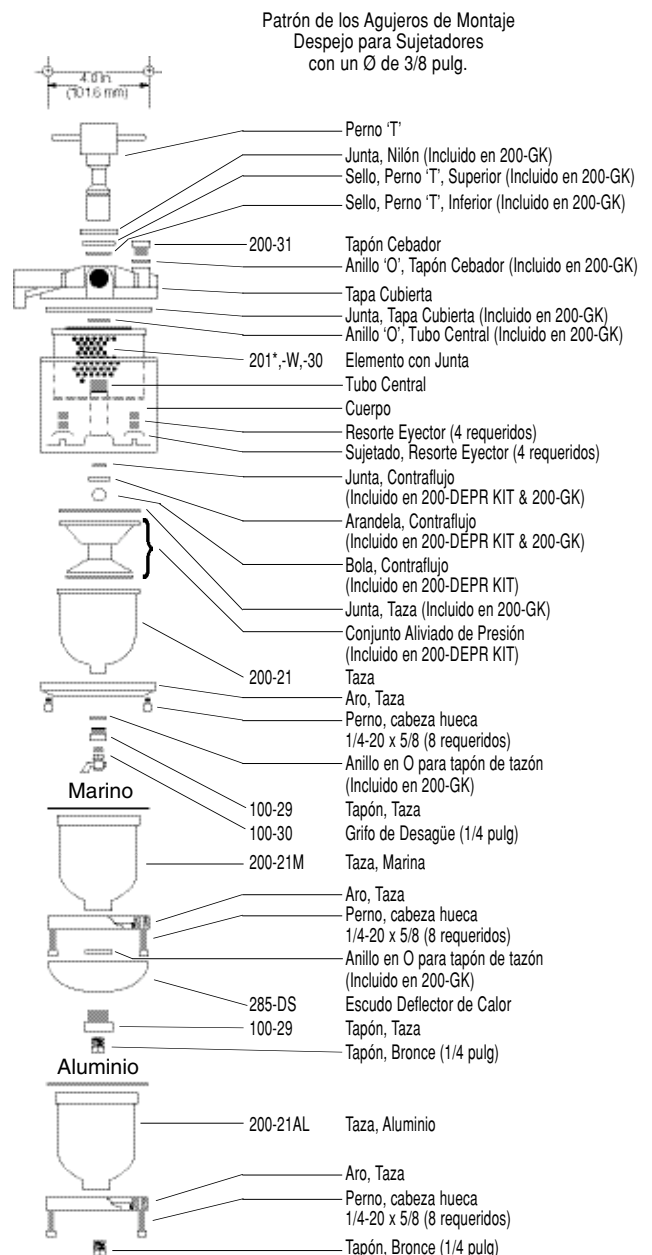
## 200 Serie Unidades Dobles Con Múltiple

**200-MFV** Filtro Doble de Combustible Diesel/Separador de Agua, con Múltiple y Válvulas de Corte para permitir Operación Continua mientras se le presta servicio.

**200-MMV** Filtro Doble de Combustible Diesel/Separador de Agua, Marino, con Múltiple y Válvulas de Corte para permitir Operación Continua mientras se le presta servicio — Aprobado por el U.L. Reune Requerimientos de La Guardia Costera de los EEUU.

## Aplicaciones

- Motores Diesel Cummins y Detroit Diesel de 8 Cilindros
- Motores Caterpillar hasta aprox. 1000 HP (incluyendo 399)
- La Mayoría de los otros Motores Diesel Medianos hasta aprox. 1000 HP
- Camiones y Autobuses
- Equipo de Construcción y Agrícola
- Plantas Eléctricas (Grupos Electrógenos) Medianas
- Embarcaciones Comerciales Pequeñas



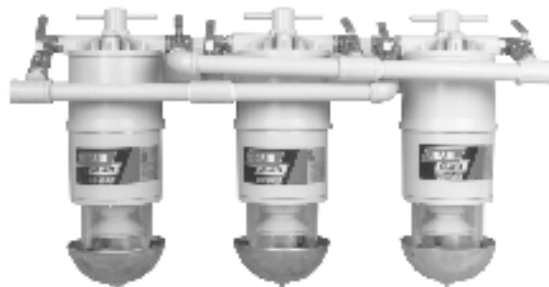
# Filtros/Separadores Diesel, Serie 300



**MODELO 300**  
Filtro de Combustible  
Diesel/Separador de Agua



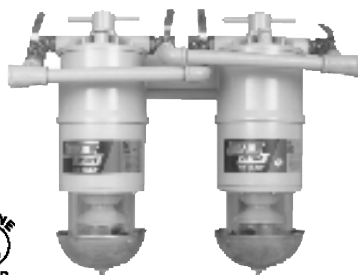
**MODELO 300-M**  
Filtro de Combustible  
Diesel/Separador de Agua, Marino



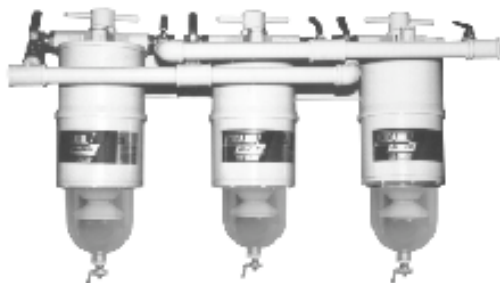
**MODELO 300-MMV3**  
Filtro Triple de Combustible Diesel/Separador de Agua, Marino,  
con Múltiple y Válvulas de Corte para Operación Continua



**MODELO 300-MFV**  
Filtro Doble de Combustible Diesel/Separador de Agua,  
con Múltiple y Válvulas de Corte para Operación Continua



**MODELO 300-MMV**  
Filtro Doble de Combustible Diesel/Separador de Agua, Marino,  
con Múltiple y Válvulas de Corte para Operación Continua



**MODELO 300-MFV3**  
Filtro Triple de Combustible Diesel/Separador de Agua,  
con Múltiple y Válvulas de Corte para Operación Continua

## Especificaciones

- **Resistencia al Flujo:** ..... 1,5 pulg, Mercurio
- **Presión de Trabajo Máxima:** ..... 172 kPa (25 lb/pulg<sup>2</sup>)
- **Rango de Temperatura:** ..... -45° a +107°C (-50° a +225°F)
- **Paso de Rosca, Lumbreira:**  
Unidades simples: ..... 1 1/16-12 con resalto para anillo 'O'  
Unidades dobles: ..... 1-11 1/2 NPT  
Unidades triples: ..... 1-11 1/2 NPT
- **Altura:** ..... 565,2 mm (22 1/4 pulg)
- **Ancho:** ..... 190,5 mm (7 1/2 pulg)
- **Profundidad:** ..... 196,9 mm (7 3/4 pulg)
- **Despejo para quitar Elemento:** ..... 63,5 mm (2 1/2 pulg)
- **Capacidad Sumidero:** ..... 708 ml (24 oz.)
- **Despejo entre Admisión y Cima:** ..... 66,7 mm (2 5/8 pulg)
- **Despejo entre Salida y Cima:** ..... 66,7 mm (2 5/8 pulg)

## Velocidades De Flujo

- **Modelo Simple, Serie 300:**  
Recomendada: ..... 681 LPH (180 GPH – U.S.)  
Máxima: ..... 1.230 LPH (325 GPH – U.S.)
- **Modelo Doble, Serie 300:**  
Recomendada: ..... 1.363 LPH (360 GPH – U.S.)  
Máxima: ..... 2.460 LPH (650 GPH – U.S.)
- **Modelo Triple, Serie 300:**  
Recomendada: ..... 2.043 LPH (540 GPH – U.S.)  
Máxima: ..... 3.690 LPH (975 GPH – U.S.)

## Piezas De Servicio

- **Elementos:**  
301\* ..... Elemento de 2 Micrones  
301-W ..... Elemento de 10 Micrones  
301-30 ..... Elemento de 30 Micrones
- **Juntas:**  
200-GK ..... Conjunto completo de juntas  
(Ver la página de Accesorios)
- **Juegos:**  
200-DEPR KIT ..... Juego de despresurizador  
(Ver la página de Accesorios)
- **Form 4230:**  
Información de Instalación, Operación, Servicio y Piezas
- **Form 4123:**  
Información de Instalación Marina, Operación, Servicio y Piezas

# Filtros/Separadores Diesel, Serie 300, Cont.

## Accesorios

Todas las conexiones de admisión y salida requieren sellos con anillo 'O' Taza, Aluminio.....200-21AL  
 Taza Transparente con Sondas Sensorias de Agua .....200-21BP  
 Taza Transparente con Sondas de Calefacción .....200-21H  
 Taza Transparente con Sondas Sensorias de Agua y de Calefacción.....200-21HBP  
 Taza Transparente con Collar Marino para Unidades Marinas .....200-21M  
 Conexiones .....Vea el Cuadro de Conexiones DAHL  
 Escudo Deflector de Calor para Unidades Marinas .....285-DS  
 Conjunto de Calefacción .....Ver la página de Accesorios (Conjuntos y Piezas de Calefacción)  
 Conjunto Montaje de Junta Amortiguadora .....286-SK  
 Conjunto Luz de Advertencia del Sensor de Agua - Usar con 200-21BP 24 Voltios - CD.....24-WLK

## Serie 300 Unidades Simples

**300** Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua  
**300-H** Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua, con Calefactor incorporado — Opera con Sistemas de 12 o de 24 Voltios. (Elemento de 10 Micrones)  
**300-M** Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua, Marino — Aprobado por el U.L. Reune Requerimientos de La Guardia Costera de los EEUU.  
**300-W30** Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua — (Elemento de 30 Micrones)

## Serie 300 Unidades Dobles con Múltiple

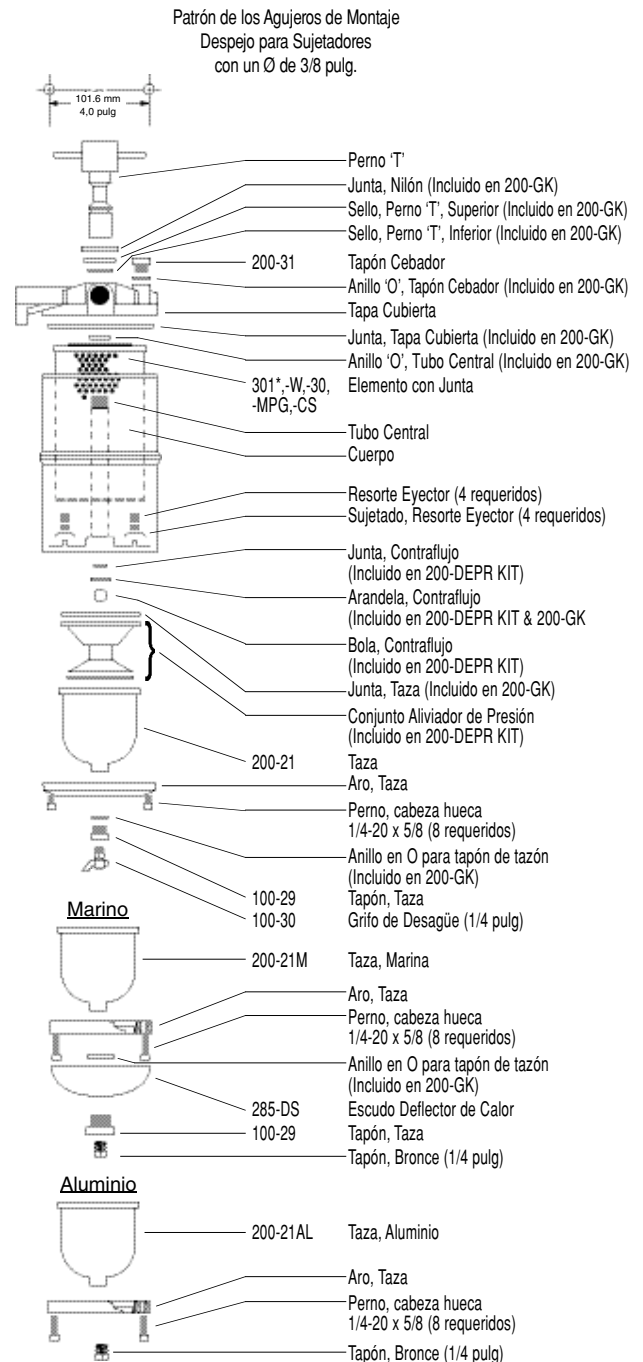
**300-MFV** Filtro Doble de Combustible Diesel/Separador de Agua, con Múltiple y Válvulas de Corte para permitir Operación Continua mientras se le presta servicio.  
**300-MMV** Filtro Doble de Combustible Diesel/Separador de Agua, Marino, con Múltiple y Válvulas de Corte para permitir Operación Continua mientras se le presta servicio — Aprobado por el U.L. Reune Requerimientos de La Guardia Costera de los EEUU.

## Serie 300 Unidades Triples Con Múltiple

**300-MFV3** Filtro Triple de Combustible Diesel/Separador de Agua, con Múltiple y Válvulas de Corte para permitir Operación Continua mientras se le presta servicio.  
**300-MMV3** Filtro Triple de Combustible Diesel/Separador de Agua, Marino, con Múltiple y Válvulas de Corte para permitir Operación Continua mientras se le presta servicio.

## Aplicaciones

- Motores Cummins y Detroit Diesel de 12 y 16 Cilindros
- Motores Caterpillar (800 HP en adelante)
- Motores EMD y Alco hasta 2000 HP
- Locomotoras
- Motores Estacionarios Grandes
- Embarcaciones y Generadores Grandes
- Aplicaciones que Necesitan Conductos de Combustible No. 12



# Tanque Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua, Serie 500



**MODELO 500-BP**

Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua

Diseñado principalmente para motores marinos grandes, instalaciones de almacenamiento, bombas de combustible de islas y otras instalaciones permanentes.

Siete elementos gigantes DAHL 501-W (10 Micrones) proporcionan casi 11 metros cuadrados (17.000 pulgadas cuadradas) de superficie filtrante. Debido a la separación eficiente de agua e impurezas, los elementos ofrecerán una larga vida de servicio.

## Especificaciones

- **Resistencia al Flujo:**.....1,0 pulg, Mercurio
- **Presión de Trabajo Máxima:**.....103 kPa (15 lb/pulg<sup>2</sup>)
- **Rango de Temperatura:**.....-50° a +121°C (-60° a +250°F)
- **Paso de Rosca, Lumbreira:**.....2 pulg NPT
- **Altura:**.....1.194 mm (47 pulg)
- **Ancho:**.....724 mm (28 1/2 pulg)
- **Profundidad:**.....559 mm (22 pulg)
- **Despejo para quitar Elemento:**.....254 mm (10 pulg)
- **Capacidad Sumidero:**.....41,6 L (11 gal. – U.S.)

## Velocidades De Flujo

- **Modelo Simple, Serie 500:**  
Recomendada:.....6.813 LPH (1.800 GPH – U.S.)  
Máxima: .....7.268 LPH (1.920 GPH – U.S.)
- **Modelo Doble, Serie 500:**  
Recomendada:.....13.626 LPH (3.600 GPH – U.S.)  
Máxima: .....14.536 LPH (3.840 GPH – U.S.)
- **Unidades Múltiples, Serie 500:**  
Multiplique la 'Velocidad de Flujo' y la 'Capacidad del Sumidero' por la Cantidad de Unidades

## Piezas De Servicio

- **Elementos:**  
501.....Elemento de 2 Micrones  
501-W\*.....Elemento de 10 Micrones  
501-30.....Elemento de 30 Micrones
- **Juntas:**.....Vea la figura
- **Form 4500:**  
Información de Instalación, Operación, Servicio y Piezas

## Aplicaciones

- Motores Diesel Marinos Grandes
- Instalaciones de Almacenamiento
- Requisitos de Alta Capacidad
- Bombas de Combustible en Tanques de Almacenamiento
- Motores Estacionarios Grandes

## Serie 500 Unidades Simples

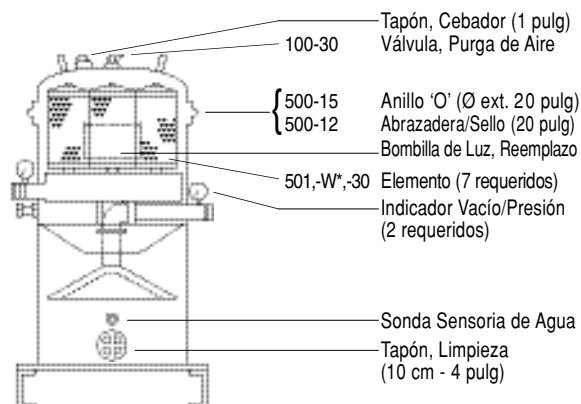
- 500** Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua
- 500-BP** Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua, con Conjunto Luz de Advertencia del Sensor de Agua — Equipado con un Conector Eléctrico de 110 V.
- 500-BP22** Filtro de Combustible Diesel/Separador de Agua, con Conjunto Luz de Advertencia del Sensor de Agua — Equipado con un Conector Eléctrico de 220 V. (Para uso en Ultramar)

## Serie 500 Unidades Dobles Con Múltiple

- 500-MFVBP22** Filtro de combustible diesel/Separador de agua de doble puerto con válvulas de cierre – Permite la operación continua y juego de luz de advertencia para detector de agua. - Equipado con un conector eléctrico de 220 voltios. (para operación en el extranjero)

## Características De La Unidad 500-BP

- Fácil de vaciar - válvulas convenientes de purga y de desagüe.
- Fácil de prestarle servicio – simplemente desplace la abrazadera/sello de 50 centímetros (20 pulg) para quitar la tapa y reemplazar el/los elemento/s.
- Fácil cebado - el tapón está en la parte de arriba.
- Fácil de limpiar – apertura de limpieza conveniente de 10 centímetros (4 pulg).
- Fuertemente construido – acero grueso de alta calidad.
- Soldado a mano y probado a presión.
- Mínima resistencia mecánica debido al flujo hidro-dinámico a través de los siete tubos centrales amplios.
- Indicadores diagnósticos de vacío/presión controlan las lumbreiras de admisión y salida.
- El conjunto sensor de agua en el 500-BP avisa al operador con una luz, cuando se debe vaciar la unidad. (Se puede pedir una alarma audible, EC-005 OBS, por separado)



# Repasadores Hidráulicos “DAHL”

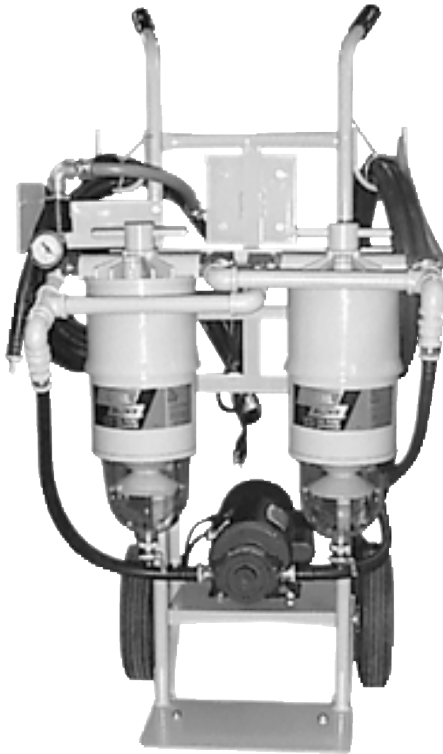
Los Repasadores Hidráulicos DAHL están especialmente diseñados para quitar el agua emulsificada en aceites hidráulicos. En vista de que agua emulsificada en aceite hidráulico no se puede quitar con la acción normal de conglutinación DAHL, Baldwin ha diseñado un elemento filtrante especial que absorbe el agua que se ha emulsificado en aceite. El agua permanece en el elemento filtrante hasta que el elemento se descarta. Mientras el elemento absorbe agua, el medio filtrante se expande y aumenta la restricción en el filtro. Es posible determinar cuándo el elemento está saturado al controlar la presión diferencial del elemento.

Se han desarrollado dos elementos DAHL excepcionales, en conjunto con las unidades hidráulicas. El primer elemento es el 301-CS. El 301-CS contiene un medio especial polimerizado, que absorbe agua sin tener en cuenta la emulsificación. El elemento tiene la capacidad de absorber más de 1,7 L (1 1/2 cuartos de galón) de agua. (Esto depende de la viscosidad del aceite, la

temperatura y otros factores). Cuando el elemento se satura, se descarta el agua junto con el elemento.

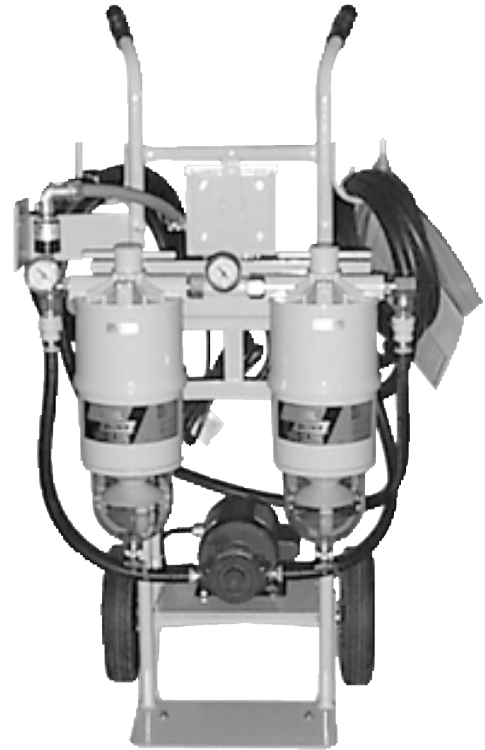
El segundo elemento es el 301-MPG. Éste tiene un medio sintético que está diseñado como un elemento de limpieza fina. Tiene una relación Beta de 2 a 3 micrones, y de 100 a 3 micrones, lo que lo hace una alternativa excelente para la mayoría de las aplicaciones de limpieza hidráulica.

Baldwin ha diseñado dos carretillas de limpieza portátiles, basadas en los elementos hidráulicos nuevos. El 300-DHRAP5 está diseñado para aplicaciones donde se requiere quitar cantidades más grandes de agua, con menor consideración a la remoción de contaminantes. El 300-DHRAS5 es una unidad de dos etapas, con un elemento absorbente y un elemento de limpieza. Para permitir una remoción efectiva de agua emulsificada, estas unidades son mejor utilizadas en aplicaciones de pasadas múltiples.



**300-DHRAP5 Reciclador Hidráulico**  
Unidad Portatil

“DAHL” 300-DHRAP5: Dos unidades DAHL 300 montadas en una práctica carretilla. Las unidades están arregladas en paralelo, usando dos de los elementos especial absorbentes de agua (301-CS). Se provee una bomba de 5 GPM con la unidad. La velocidad de flujo de esta unidad depende de la viscosidad del aceite, pero se ha probado a aproximadamente 200 GPH inicialmente con aceite 20W SAE a temperatura ambiente. La velocidad de flujo decaerá en cuanto el elemento absorba agua. Hay un indicador de vacío incluido con la unidad, que ayuda en monitorear la saturación del filtro. Un interruptor automático corta la bomba cuando se llega a un ajuste de vacío predeterminado, para evitar daño a la bomba y al motor. La capacidad de agua del elemento es aproximadamente 3,4 L (3 cuartos de galón).



**300-DHRAS5 Reciclador Hidráulico**  
Unidad Portatil

“DAHL” 300-DHRAS5: Dos unidades DAHL 300 montadas en una práctica carretilla. Las unidades están arregladas en serie. El aceite hidráulico fluye a través de la primera unidad en donde el elemento especial absorbente de agua Baldwin (301-CS), absorbe el agua emulsificada. Luego el aceite hidráulico pasa a la segunda unidad DAHL, en donde el elemento con medio sintético 301-MPG filtra los contaminantes. Esta unidad está provista con una bomba de 3 GPM. Dos indicadores de vacío monitorean la caída de presión a través de ambos filtros. Un interruptor automático corta la bomba cuando se llega a un ajuste de vacío predeterminado. La capacidad de agua del elemento es aproximadamente 1,7 L (1 1/2 cuartos de galón).

# Accesorios

## Conjuntos Calefactores y Piezas Del Calefactor

### Conjuntos Calefactores Incorporados

Combustible diesel se puede volver problemático en tiempos fríos. Forma cera, lo que obstruye los conductos de combustible y los filtros. DAHL tiene filtros de combustible diesel/separadores de agua modelos 100-H y 150-H con 55-EK incorporado, y modelos 200-H y 300-H con 85-EK incluido. Se pueden modificar los filtros de combustible diesel/separadores de agua DAHL, serie 100 y 150, con 55-EK, como se enumera más abajo. Filtros de combustible diesel/separadores de agua DAHL, serie 200 y 300, pueden ser modificados con 85-EK.

Ambos tamaños se caracterizan por un elemento calefactor eléctrico entre el cuerpo y el elemento filtrante. Esto calienta simultáneamente el elemento filtrante y el combustible que lo rodea.

Un interruptor de vaivén iluminado, ubicado convenientemente cerca del operador, facilita el encendido y apagado. La unidad es simple de instalar y operar. No se necesitan ajustes de temporada u otro tipo de mantenimiento.

- Opera con sistemas de 12 o 24 voltios (Tierra/Masa Negativa o Positiva)
- Requisito de bajo amperaje (Solamente 10 amperios a -40°C / -40°F)
- Calienta el combustible y el elemento



Utilice de 55-EK para DAHL Serie 100 o 150 y 85-EK (mostrado) para DAHL Serie 200 o 300

Números 55-EK	Descripción y (Cantidad)	Números 85-EK
	Elemento calefactor (1)	
100-21H	Sondas calefactoras en taza transparente (1)	200-21H
	Junta, taza (1)	200-19A
	Interruptor vaivén y conectores	
	Instrucciones	

El 55-EK ha reemplazado el 45-EK

## Sensores

**24-WLK** Sensor de Agua montado en Tablero de Instrumentos  
Conjunto Luz de Advertencia de 24 Voltios

## DAHL Documentos

All printed materials are listed here as individual items.

- Form 4005** Catálogo de la línea completa de productos DAHL
- Form 4005-S** Catálogo de la línea completa de productos DAHL (Español)
- Form 4009** Volante de DAHL
- Form 4010** Anuncio personalizable de DAHL
- Form 4011** Instrucciones de instalación de los juegos para calefactores con filtro, 55-EK y 85-EK, DAHL
- Form 4012** Modelos para reciclador, reciclador/mezclador y de transferencia de combustible DAHL
- Form 4013** Juego para cebador manual, 140-50, DAHL
- Form 4014** Juego para cebador manual, 140-25, DAHL
- Form 4015** Instrucciones de instalación de juegos de medidor de vacío

- Form 4025** Instrucciones de instalación de unidades Serie 150 DAHL
- Form 4060** Instrucciones de instalación de unidades Serie 65 y 75 DAHL
- Form 4100** Instrucciones de instalación de unidades Serie 100 DAHL
- Form 4101** Instrucciones de instalación de juegos para unidades Serie 100 DAHL
- Form 4123** Instrucciones de instalación de unidades marinas DAHL
- Form 4230** Instrucciones de instalación de unidades Serie 200 y 300 DAHL
- Form 4500** Instrucciones de instalación de unidad Serie Tank 500 DAHL

## Pintura

- **PKG4000: Pintura de retoque con brocha "DAHL"** Usar en aplicaciones DAHL

## Video

- **PKG441, PKG441-P (Formato PAL)**

### Baldwin/DAHL: Los protectores de diesel (21:08)

Se explica cómo los sistemas Baldwin/DAHL funcionan para extraer agua y contaminantes del combustible antes de llegar

al sistema de inyección del motor. También se presenta una comparación a las unidades Racor® y aplicaciones de las unidades recicladoras DAHL.



# Accesorios, Cont.

## Indicador de Vacío y Soporte de Montaje

Medidor de vacío indica la vida útil restante de los elementos filtrantes. Se debe reemplazar el filtro cuando la lectura del medidor es 2 a 6 pulgadas más alta que la lectura del elemento nuevo. (La lectura exacta depende de las características del sistema de combustible, tal como el motor, velocidad de flujo normal, altura del componente, tamaño de la línea de combustible, etc.)

Para determinar exactamente cuándo reemplazar el elemento, se debe leer el medidor la primera vez que se note una pérdida de potencia del motor. Restar 1 pulgada de mercurio a esta lectura del medidor como referencia para el servicio futuro del filtro.

El medidor está diseñado para conectarse a la salida de la unidad de filtro DAHL y puede montarse directamente en la unidad o en el tablero.

**85-V** Indicador de Vacío y Soporte de Montaje

**85-P** Indicador de Presión

## Grifos de Desagüe

**60-30** Grifo de desagüe de 1/4 pulg (Vea Modelo 65)

**100-30** Grifo de desagüe de 1/4 pulg

**200-30T** Grifo de desagüe de 1/4 pulg con salida roscada

**200-30U** Grifo de desagüe de 1/4 pulg. Aprobado por la U.L.

## Juegos de Despresurizador

**100-DEPR KIT** incluye un conjunto despresurizador, empaquetadura de contraflujo, arandela de contraflujo y bola de contraflujo para la Serie 100 y la Serie 150

**200-DEPR KIT** incluye un conjunto despresurizador, empaquetadura de contraflujo, arandela de contraflujo y bola de contraflujo para la Serie 200 y la Serie 300

## Juego de Soporte de Montaje

**100-MNTG KIT** incluye un soporte de montaje, [2] pernos de soporte, [2] arandelas y [2] tuercas para la Serie 100

## Juegos de Juntas

**60-GK** Empaquetaduras para los modelos 60, 65 y 75. Incluye una empaquetadura para tazón, anillo en O para tazón, empaquetadura para conjunto de cubo y anillo en O para tapón de cebador

**100-GK** Empaquetaduras para la Serie 100. Incluye una empaquetadura para tazón, [2] empaquetaduras para tapón de tazón (modelos más antiguos), anillo en O para tubería central, empaquetadura para cubierta de tapa, anillo en O para tapón de cebador, empaquetadura de contraflujo y arandela de contraflujo

**150-GK** Empaquetaduras para la Serie 150. Incluye una empaquetadura para tazón, [2] empaquetaduras para tapón de tazón (modelos más antiguos), [2] anillos en O para tapón de tazón, anillo en O para tubería central, empaquetadura para cubierta de tapa, anillo en O para tapa, anillo en O para tapón de cebador, empaquetadura de contraflujo, arandela de contraflujo y anillo en O para perno en T

**200-GK** Empaquetaduras para las Series 200 y 300. Incluye una empaquetadura para tazón, [2] empaquetaduras para tapón de tazón (modelos más antiguos), anillo en O para tapón de tazón, anillo en O para tubería central, empaquetadura para cubierta de tapa, sello para perno en T inferior, empaquetadura de nilón, [2] anillos en O para tapón de cebador, empaquetadura de contraflujo, arandela de contraflujo y anillo en O para perno en T

## Cebadores a Mano Para "DAHL" Serie 65, 75 y 100

**140-50 KIT** Manguera de combustible de 3/8 pulg

Los cebadores DAHL están diseñados para facilitar el desagüe y/o el cambio del elemento. Los conjuntos contienen un bulbo cebador y dos abrazaderas de manguera.

## Conjuntos de Escudos Marions y Juntas Amortiguadoras

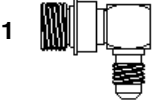

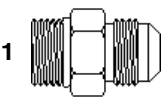

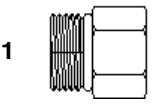
**185-DS** Escudo deflector de calor de aluminio para Serie 100 y 150

**285-DS** Escudo deflector de calor de aluminio para Serie 200 y 300

**186-SK** Conjunto de junta amortiguadora del soporte para Serie 100

**286-SK** Conjunto de junta amortiguadora del soporte para Serie 150, 200 y 300

# Cuadro de Conexiones "DAHL"

CONEXIÓN	UNIDAD "DAHL"	ROSCA 1	ROSCA 2	DAHL NÚMERO*	
<b>Codo 90°</b> Rosca recta con anillo 'O'/Macho 37° JIC 	1 2	Serie 65, 75 y 100 Serie 65, 75 y 100 Serie 150 y 200 Serie 150 y 200 Serie 300 Serie 300	9/16-18 UNF 9/16-18 UNF 7/8-14 UNF 7/8-14 UNF 1 1/16-12 UNF 1 1/16-12 UNF	7/16-20 9/16-18 3/4-16 7/8-14 7/8-14 1 1/16-12	1010-6x4 OBS 1010-6x6 OBS 1010-10x8 OBS 1010-10x10 OBS 1010-12x10 OBS 1010-12x12 OBS
<b>Codo 90°</b> Rosca recta con anillo 'O'/Macho 37° JIC Taladrado y Roscado para manguera #4 de Indicador de Vacío 	1 2	Serie 65, 75 y 100 Serie 65, 75 y 100 Serie 65, 75 y 100 Serie 150 y 200 Serie 150 y 200 Serie 150 y 200 Serie 150 y 200 Serie 150 y 200 Serie 300 Serie 300	9/16-18 UNF 9/16-18 UNF 9/16-18 UNF 7/8-14 UNF 7/8-14 UNF 7/8-14 UNF 7/8-14 UNF 7/8-14 UNF 1 1/16-12 UNF 1 1/16-12 UNF	7/16-20 9/16-18 9/16-18 3/4-16 3/4-16 3/4-16 3/4-16 7/8-14 7/8-14 1 1/16-12	1010-6x4DTD OBS 1010-6x6DTC OBS 1010-6x6DTD OBS 1010-10x8DTA OBS 1010-10x8DTB OBS 1010-10x8DTC OBS 1010-10x8DTD OBS 1010-10x10DTB OBS 1010-12x10DTB OBS 1010-12x12DTB OBS
<b>Macho 37° JIC</b> Rosca recta con anillo 'O' 	1 2	Serie 65, 75 y 100 Serie 65, 75 y 100 Serie 150 y 200 Serie 150 y 200 Serie 300 Serie 300	9/16-18 UNF 9/16-18 UNF 7/8-14 UNF 7/8-14 UNF 1 1/16-12 UNF 1 1/16-12 UNF	7/16-20 9/16-18 3/4-16 7/8-14 7/8-14 1 1/16-12	1020-6x4 OBS 1020-6x6 OBS 1020-10x8 OBS 1020-10x10 OBS 1020-12x10 OBS 1020-12x12 OBS
<b>Hembra 37° JIC</b> Conexión a presión para manguera 	1 2	Serie 65, 75 y 100 Serie 65, 75 y 100 Serie 150 y 200 Serie 150, 200 y 300 Serie 300	7/16-20 9/16-18 3/4-16 7/8-14 1 1/16-12	Manguera 1/4 Manguera 3/8 Manguera 1/2 Manguera 5/8 Manguera 3/4	1030-4x4 OBS 1030-6x6 OBS 1030-8x8 OBS 1030-10x10 OBS 1030-12x12 OBS
<b>Tapón Hembra</b> Rosca recta con anillo 'O' 	1 2	Serie 65, 75 y 100 Serie 65, 75 y 100 Serie 150 y 200 Serie 150 y 200 Serie 150 y 200 Serie 300 Serie 300	9/16-18 UNF 9/16-18 UNF 7/8-14 UNF 7/8-14 UNF 7/8-14 UNF 1 1/16-12 UNF 1 1/16-12 UNF	1/4-18 NPT 3/8-18 NPT 3/8-18 NPT 1/2-14 NPT 3/4-14 NPT 1/2-14 NPT 3/4-14 NPT	1040-6x4 OBS 1040-6x6 OBS 1040-10x6 OBS 1040-10x8 OBS 1040-10x12 OBS 1040-12x8 OBS 1040-12x12 OBS
<b>Codo Giratorio 90°</b> Rosca recta con anillo 'O'/Hembra 37° JIC		Serie 300	1 1/16-12 UNF	3/4-14	1015-F OBS
<b>Codo Giratorio 90°</b> Rosca recta con anillo 'O'/Hembra 37° JIC Taladrado y Roscado para manguera #4 de Indicador de Vacío		Serie 150 y 200	7/8-14 UNF	1/2-14	1015-DDT OBS

## Cuadro de Referencias Cruzadas Conexiones "DAHL"

DAHL NÚMERO*	AEROQUIP®	PARKER®	IMPERIAL®	WEATHERHEAD®
1010-6x4 OBS	2062-6-4S	2503-6-4	-	-
1010-6x6 OBS	2062-6-6S	2503-6-6	849-FSO-6x6	C5515x6
1010-10x8 OBS	2062-10-8S	2503-10-8	849-FSO-8x10	C5515x8x10
1010-10x10 OBS	2062-10-10S	2503-10-10	849-FSO-10x10	C5515x10
1010-12x10 OBS	2062-12-10S	2503-12-10	-	-
1010-12x12 OBS	2062-12-12S	2503-12-12	849-FSO-12x12	-
1020-6x4 OBS	202702-6-4S	0503-6-4	848-FSO-4x6	C5315x4x6
1020-6x6 OBS	202702-6-6S	0503-6-6	848-FSO-6x6	C5315x6x6
1020-10x8 OBS	202702-10-8S	0503-10-8	848-FSO-8x10	C5315x8x10
1020-10x10 OBS	202702-10-10S	0503-10-10	848-FSO-10x10	C5315x10
1020-12x10 OBS	202702-12-10S	0503-12-10	-	C5315x10x12
1020-12x12 OBS	202702-12-12S	0503-12-12	848-FSO-12x12	C5315x12
1030-4x4 OBS	4797-4B	30682-4-4	-	-
1030-6x6 OBS	4741-6B	30682-6-6	-	-
1030-8x8 OBS	4797-8B	30682-8-8	-	-
1030-10x10 OBS	4797-10B	30682-10-10	-	-
1030-12x12 OBS	4741-12B	30682-12-12	-	-
1040-6x4 OBS	2216-4-6S	0502-6-4	-	C3269x6x4
1040-6x6 OBS	-	0502-6-6	-	-
1040-10x6 OBS	-	0502-10-6	-	C3269x10x6
1040-10x8 OBS	2216-8-10S	0502-10-8	-	C3269x10x8
1040-10x12 OBS	-	0502-10-12	-	C3269x10x12
1040-12x8 OBS	2216-8-12S	0502-12-8	-	C3269x12x8
1040-12x12 OBS	2216-12-12S	0502-12-12	-	C3269x12x12

# Piezas de Reemplazo

## Tazas de Filtros



- 60-21A** Taza Color Ámbar, para Serie 60 y 65 — Incluye Grifo de Desagüe.
- 75-21** Taza de aluminio, para Serie 75
- 100-21** Taza Transparente, para Serie 100 y 150
- 100-21AL** Taza de aluminio, para Serie 100 y 150 — Al pedir como reemplazo para la taza de plástico, también pedir 1072-B - Tapon de Latón.
- 100-21BP** Taza Transparente con Sondeas Sensorias de Agua, para Serie 100 y 150
- 100-21H** Taza Transparente con Sondeas de Calefacción, para Serie 100 y 150 (Parte del Conjunto Calefactor 55-EK)
- 100-21M** Taza Transparente con Collar Marino, para Serie Marina 100 y 150
- 200-21** Taza Transparente, para Serie 200 y 300
- 200-21AL** Taza de aluminio, para Serie 200 y 300 — Al pedir como reemplazo para la taza de plástico, también pedir 1072-B - Tapon de Latón.
- 200-21BP** Taza Transparente con Sondeas Sensorias de Agua, para Serie 200 y 300
- 200-21H** Taza Transparente con Sondeas de Calefacción, para Serie 200 y 300 (Parte del Conjunto Calefactor 85-EK)
- 200-21HBP** Taza Transparente con Sensor de Agua y Sondeas de Calefacción, para Serie 200 y 300 (Agujeros superiores para el Calefactor, inferiores para las Sondeas de la Taza)
- 200-21M** Taza Transparente con Collar Marino, para Serie Marina 200 y 300

## Elementos Filtrantes



Así como todos los elementos filtrantes fabricados por Baldwin, usted puede estar seguro que los elementos DAHL están fabricados a la perfección. No solamente nos aseguramos de que el medio cumple con todos nuestros requisitos exigentes, pero también usamos más medio en un tamaño determinado de filtro si el trabajo así lo requiere. (Los elementos de 10 micrones están diseñados para el invierno o condiciones severas).

- 61** Elemento Filtrante de 2 Micrones, para DAHL Serie 60
  - 61-W** Elemento Filtrante de 10 Micrones, para DAHL Serie 60
  - 66** Elemento Filtrante de 2 Micrones, para DAHL Serie 65 y 75
  - 66-W** Elemento Filtrante de 10 Micrones, para DAHL Serie 65 y 75
  - 66-30** Elemento Filtrante de 30 Micrones, para DAHL Serie 65 y 75
  - 101** Elemento Filtrante de 2 Micrones, para DAHL Serie 100
  - 101-W** Elemento Filtrante de 10 Micrones, para DAHL Serie 100
  - 101-30** Elemento Filtrante de 30 Micrones, para DAHL Serie 100
  - 151** Elemento Filtrante de 2 Micrones, para DAHL Serie 150
  - 151-W** Elemento Filtrante de 10 Micrones, para DAHL Serie 150
  - 151-30** Elemento Filtrante de 30 Micrones, para DAHL Serie 150
  - 201** Elemento Filtrante de 2 Micrones, para DAHL Serie 200
  - 201-W** Elemento Filtrante de 10 Micrones, para DAHL Serie 200
  - 201-30** Elemento Filtrante de 30 Micrones, para DAHL Serie 200
  - 301** Elemento Filtrante de 2 Micrones, para DAHL Serie 300
  - 301-W** Elemento Filtrante de 10 Micrones, para DAHL Serie 300
  - 301-30** Elemento Filtrante de 30 Micrones, para DAHL Serie 300
  - 301-CS** Elemento Absorbente de Agua, para DAHL Serie 300
  - 301-MPG** Medio de Vidrio de Alto Rendimiento, para DAHL Serie 300
  - 501** Elemento Filtrante de 2 Micrones, para DAHL Serie 500
  - 501-W** Elemento Filtrante de 10 Micrones, para DAHL Serie 500
  - 501-30** Elemento Filtrante de 30 Micrones, para DAHL Serie 500
- (Consultar la Guía de productos con respecto a las especificaciones del elemento filtrante.)**

## Equivalentes "DAHL" Para Ensamblajes Racor

Ensamble Racor	Flujo Racor (Máx.)	Flujo DAHL (Máx.)	Ensamble DAHL
200FG	15	30	65
200FGM	15	30	75
500FG	60	65	100
500MA	60	65	100-M
900FG	90	100	150
900MA	90	100	150-M
1000FG	180	200	200
1000MA	180	200	200-M
73/1000FG	360	400	200-MFV*
73/1000MA	360	400	200-MMV*
75/1000FG	360	400	200-MFV*
75/1000M	360	400	200-MMV*
77/1000FG	540	650	300-MF+
79/1000FG	540	650	300-MFV3*
79/1000MA	540	650	300-MMV*

\* La unidad incluye válvulas de corte.

+ Unidades DAHL son Unidades Dobles.  
Unidades Racor son Unidades Triples.

## Reemplazos Para Elementos Racor

Elemento Racor	Housing Racor	Elemento Baldwin
<b>Serie 200</b>		
2000SM-OR.....		PF599
2000TM-OR.....		PF599-10
2000PM-OR.....		PF599-30
<b>Serie 500FG</b>		
2010SM-OR.....		PF598
2010TM-OR.....		PF598-10
2010PM-OR.....		PF598-30
<b>Serie 900FG</b>		
2040SM-OR.....		PF7889
2040TM-OR.....		PF7889-10
2040PM-OR.....		PF7889-30
<b>Serie 1000FG</b>		
2020SM-OR.....		PF7890
2020TM-OR.....		PF7890-10
2020PM-OR.....		PF7890-30

## BALDWIN FILTERS®

a CLARCOR company

4400 East Highway 30 ■ P.O. Box 6010  
Kearney, Nebraska 68848-6010  
Phone: (308) 234-1951 ■ Toll Free: (800) 822-5394  
Fax: (800) 828-4453 ■ Int'l Fax: (308) 237-9769  
Internet: [www.baldwinfilter.com](http://www.baldwinfilter.com)



**África**  
Baldwin Filters South Africa  
Tel.: 27-21-534-0029  
Fax: 27-21-534-3730  
Correo electrónico: [africa@baldwinfilter.com](mailto:africa@baldwinfilter.com)

**China**  
CLARCOR Filtration (China) Co., Ltd.  
Tel.: 86-0536-2606308  
Fax: 86-0536-8656108  
Correo electrónico: [china@baldwinfilter.com](mailto:china@baldwinfilter.com)

**Medio Oriente**  
Baldwin Filters  
Tel.: (308) 237-9782  
Fax: (308) 237-9769  
Correo electrónico: [middleeast@baldwinfilter.com](mailto:middleeast@baldwinfilter.com)

**Sudeste Asiático y Costa del Pacífico**  
Baldwin Filters  
Tel.: 65-6382-6619  
Fax: 65-6382-6182  
Correo electrónico: [southeastasia@baldwinfilter.com](mailto:southeastasia@baldwinfilter.com)

**Australia y Nueva Zelanda**  
Baldwin Filters Aust. Pty. Ltd.  
Tel.: 61-3-9353-7300  
Fax: 61-3-9353-7301  
Correo electrónico: [australia-newzealand@baldwinfilter.com](mailto:australia-newzealand@baldwinfilter.com)

**Europa**  
Baldwin Filters N.V.  
Tel.: 32 3 328 18 88  
Fax: 32 3 328 18 99  
Correo electrónico: [europa@baldwinfilter.com](mailto:europa@baldwinfilter.com)

**Marruecos**  
Baldwin Filters  
Tel.: (212) 22 70 00 25  
Fax: (212) 22 70 00 28  
Correo electrónico: [morocco@baldwinfilter.com](mailto:morocco@baldwinfilter.com)

**Reino Unido e Irlanda**  
Baldwin Filters Ltd.  
Tel.: 44-1702-291668  
Fax: 44-1702-290846  
Correo electrónico: [uk-ireland@baldwinfilter.com](mailto:uk-ireland@baldwinfilter.com)

**América Central y América del Sur**  
Baldwin Filters  
Tel.: (308) 233-9220  
Fax: (308) 237-9769  
Correo electrónico: [latinamerica@baldwinfilter.com](mailto:latinamerica@baldwinfilter.com)

**México**  
Filtros Baldwin de México, S.A. de C.V.  
Tel.: 52-442-227-3400  
Fax: 52-442-227-3427  
Correo electrónico: [mexico@baldwinfilter.com](mailto:mexico@baldwinfilter.com)

**Rusia**  
Baldwin Filters  
Tel.: (308) 237-9749  
Fax: (308) 237-9769  
Correo electrónico: [russia@baldwinfilter.com](mailto:russia@baldwinfilter.com)